



鄉議局快訊

網址：<http://www.hyknt.org>

新界沙田石門安睦街 30 號 電話：852-23361151 傳真：852-23383125

HYK Newsletter
July 2013
2013 年 7 月

【要求押後擴建堆填區撥款申請】李豪秘書長

本局呼籲政府撤回向立法會財務委員會申請撥款擴建屯門及打鼓嶺堆填區的建議，促請政府與有關之區議會、居民團體和代表磋商，達至一個較為公平及令居民可以接受的方案。

Landfill Extensions - HYK urges the Government to withdraw her proposals on both Tuen Mun and Takwuling landfill extension plans. Consensus after extensive consultations is needed before new proposals are to be considered.

【管弦樂團大師班】林祿榮總監

香港大都會音樂學院定於 7 月 15 日 (星期一) 下午 2:00 假本局演奏廳舉辦管弦樂團大師班，邀得馬修.喬治教授 (Prof. Matthew J. George) 主持，香港大都會青年管弦樂團示範，費用全免，參加者請填寫回條傳真本局秘書處登記。

Orchestra Show - An Orchestra demonstration show by Professor Matthew J George will be held in HYK on 15 July (Mon) at 2 pm. Free admissions to all interested. Please return the attached proforma to HYK to reserve a seat.

【鄉議局足球隊】林祿榮總監

鄉議局足球隊下一場比賽將於 7 月 24 日 (星期三) 晚上 7:30 假粉嶺足球場舉行，與裁判足球隊對賽。歡迎鄉議局成員、諮詢成員、村代表等參加，年齡不限，技術不限，參加者只需填寫回條傳真本局秘書處登記即可。

Football - HYK football team will play against Football Referee team in Fanling Football Pitch on 24 July (Wed) at 7:30pm. Members of HYK and RC's are always welcome to join the HYK team. Those interested please complete and return the attached proforma by fax to 23383125.

【暑期興趣班】陳天妍秘書

為宣揚及傳承新界傳統文化，本局婦女及青年事務委員會將於八月份在本局大樓舉辦一系列暑期興趣班。參加者請填具回條傳真 23383125 本局秘書處收，7 月 19 日截止報名日期，名額有限，先到先得。

Cultural Classes - Summer classes on traditional culture are being organized in August. Those interested should apply to HKY on or before 19 July.

一、 客家話班 Hakka Dialect	
導師 Instructor	何觀順議員 Mr Ho Koon Shun
日期 Date	8 月逢星期三：7/8、14/8、21/8、28/8 Wednesday 7 - 28/8
課程時間 Time	共四節，每節 1 小時； 4-5 pm
課程內容	客家話能力小測試、客家歌曲、俚語對奕、讀詩歌、讀報、拼音等
費用 Fee	全免 Free

二、 插花班 Flower Arrangement	
導師 Instructor	方灝澄諮詢成員 Mr Fong Ho Ching
日期 Date	8月逢星期三：7/8、14/8、21/8、28/8 Wednesday 7 - 28/8
課程時間 Time	共四節，每節1小時；2:30 - 3:30pm
課程內容	新娘手花、男士襟花、現代手花等
費用	材料費自付（預算總額約港幣200元）about \$200 for materials

三、 旗袍製作班 Chinese Cheongsam making	
導師 Instructor	2位專業旗袍師傅；時裝設計師：劉玉蓮諮詢成員 Ms Lau Yuk Lin
日期 Date	8月四個星期六：暫定為10/8、17/8、24/8、31/8 Sat 10 - 31/8
時間 Time	共四節，每節2個半小時；2 - 4:30pm
課程內容	女裝旗袍、男裝長衫製作
費用 Fee	材料費自付；(如需師傅代為完成作品，將象徵式收取手工費約港幣900元) About \$900 for materials
備註 Note	*歡迎自備小型衣車* May bring your own mini sewing machine

【會議日期】陳瑞雯助理秘書長

本局七月份暫定會議日期如下 Meeting schedule of July 2013:

日期	星期	時間	會議	地點
7月15日	一	2:30	研究土地業權條例小組會議	會議室
7月15日	一	5:10	接待浙江省代表團	演奏廳
7月16日	二	2:30	執委會	演奏廳

回條 Reply slip，請選 (電郵 lamlukwing@gmail.com 傳真 Fax 23383125)

姓名：_____ 聯絡電話：_____

- 本人將出席 7月15日下午2:00之管弦樂團大師班，出席人數_____人。
I (_____ persons) will participate in the Orchestra Demonstration Show.
- 本人將出席 7月24日晚上7:30粉嶺運動場之足球比賽。
I will be joining the football match on 24 July at 7:30pm.
- 本人參加 客家話班 Hakka Dialect / 插花班 Flower Arrangement /
 旗袍製作班 Cheongsam Making
I wish to apply for the above cultural classes.

(各鄉可以自行將本快訊複印派發予各村代表及有關人士)

(You are free to make copies of this Newsletter and distribute them to whoever interested)